



# UNHCR

United Nations High Commissioner for Refugees  
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

**РЕВІЗІЯ 1**

**ДАТА: 17 жовтня 2024 р.**

**ЗАПИТ НА ЦІНОВІ ПРОПОЗИЦІЇ №.: UKRKI/RFQ/2024/034**

**ДЛЯ УКЛАДЕННЯ РАМКОВОЇ УГОДИ НА НАДАННЯ ПОСЛУГ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ОФІСНИХ ПРИМІЩЕНЬ ДЛЯ ПРЕДСТАВНИЦТВА УВКБ ООН У КИЄВІ  
ДАТА І ЧАС ЗАКРИТТЯ: 18 листопада 2024, 23:59 за київським часом**

## **ЗНАЙОМСТВО З УВКБ ООН**

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців було засновано 14 грудня 1950 року Генеральною Асамблеєю ООН. Агентство уповноважене вести та координувати міжнародну діяльність щодо захисту біженців та вирішувати проблеми біженців у всьому світі. Його основна мета – захист прав і добробуту біженців. Воно також має повноваження допомагати людям без громадянства.

За понад шість десятиліть агентство допомогло десяткам мільйонів людей почати життя заново. Сьогодні нараховується близько 20 305 співробітників у 136 країнах<sup>1</sup>. Ми допомогли 50 мільйонам біженців успішно почати життя заново та продовжуємо надавати допомогу більше ніж 117,3 мільйонам людей, які зараз вимушено переміщені.

Щоб допомогти та захистити деяких із найвразливіших верст населення у світі в багатьох місцях і типах середовища, УВКБ ООН має закуповувати товари та послуги по всьому світу. Для отримання додаткової інформації про УВКБ ООН, його повноваження та діяльність див. <http://www.unhcr.org>.

## **1. ВИМОГИ**

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) в Україні запрошує кваліфікованих постачальників і виробників зробити пропозицію з фіксованою ціною для укладення рамкової угоди на надання послуг з технічного обслуговування офісних приміщень для представництва УВКБ ООН у Києві.

Детальніше про необхідні товари та/або послуги - у вкладенні **Додаток А (Технічне завдання)**.

Наполегливо рекомендуємо уважно прочитати цей Запит на пропозицій та додатки до нього. Недотримання викладених тут процедур може призвести до дискваліфікації з процесу оцінювання.

Цей документ жодним чином не слід тлумачити як пропозицію укласти договір із вашою компанією.

Приймаються часткові пропозиції.

## **2. ЗАПИТАННЯ НА РОЗ'ЯСНЕННЯ ТА ВІЗИТ НА ОБ'ЄКТ**

<sup>1</sup> Джерело: <https://www.unhcr.org/history-of-unhcr.html>

Враховуючи складність вимог, участь у візиті на об'єкт є **ОБОВ'ЯЗКОВОЮ**.

**Перший візит на об'єкт.**

**Дата і час:** 28 жовтня 2024, 11:00 год за київським часом

**Розташування:** Офіс УВКБ ООН, вул. Жилинська, 75, м.Київ

**Розташування на мапі Google:** <https://maps.app.goo.gl/zCRV9viXREaxFejt6>

**Другий візит на об'єкт.**

**Дата і час:** 08 листопада 2024, 11:00 год за київським часом

**Розташування:** Офіс УВКБ ООН, вул. Жилинська, 75, м.Київ

**Розташування на мапі Google:** <https://maps.app.goo.gl/zCRV9viXREaxFejt6>

**ВАЖЛИВО:**

Допускається максимум два представника від компанії. Імена та контактні дані представників компанії повинні бути надіслані щонайменше за один день до дня відвідування об'єкту, електронною поштою на [ukrkipro@unhcr.org](mailto:ukrkipro@unhcr.org) із зазначенням теми листа "Візит на об'єкт: RFQ №. UKRKI/RFQ/2024/034". Про зміни в складі учасників необхідно повідомити заздалегідь, інакше вони не зможуть брати участь.

Візит на об'єкт здійснюється за власні кошти учасників. Відшкодування від УВКБ ООН не передбачене.

Під час візиту на об'єкт Учасники тендеру можуть поставити запитання на місці. Однак, Учасники тендеру також можуть надсилати будь-які **запити на роз'яснення або запитання** щодо цього Запиту на пропозиції електронною поштою на [ukrkipro@unhcr.org](mailto:ukrkipro@unhcr.org) з темою: Запит: Запит на пропозиції № UKRKI/RFQ/2024/034 **до 23:59 за київським часом 11 листопада 2024 року.**

УВКБ ООН збере всі отримані запитання та розішле документ із запитаннями та відповідями електронною поштою всім учасникам тендеру, які брали участь у обов'язковому візиті на об'єкт.

### **3. ПІДГОТОВКА ПРОПОЗИЦІЇ**

Пропозиції повинні бути підготовлені на основі вказівок, викладених у цьому запиті пропозицій.

Будь ласка, зверніться до наступних Додатків і використовуйте їх, щоб підготувати свою пропозицію. Ваша пропозиція повинна містити наступне:

#### **3.1 Зміст КВАЛІФІКАЦІЙНИХ ВИМОГ**

- **Додаток D:** Реєстраційна форма постачальника  
- *будь ласка, заповніть і завірте підписом і печаткою компанії (див. інструкції нижче);*
- **Додаток E:** Загальні умови контрактів на поставку товарів УВКБ ООН (ред., липень 2018 р.) англійською та українською мовами, у разі будь-яких суперечностей або невідповідностей між двома версіями перевагу матиме версія англійською мовою;  
- *будь ласка, прочитайте та підтвердіть, що ви приймаєте умови, завіривши підписом (з печаткою компанії) Реєстраційну форму постачальника (див. Розділ 6).*

- **Додаток F:** Кодекс поведінки постачальників ООН  
- *прочитайте та підтвердіть, що ви приймаєте його умови, підписавши Реєстраційну форму постачальника (див. Розділ 5.4)*
- **Додаток G: Порядок оформлення та подання податкової звітності**  
- Застосовується лише до компаній, які мають статус платника ПДВ: необхідно підписати та завірити печаткою компанії і надати Додаток G (Порядок оформлення та подання податкової звітності);  
- Надати документ(и) про статус реєстрації компанії в податковій службі України (наприклад, загальні умови оподаткування, платник єдиного податку, платник ПДВ).
- **Необхідні супровідні документи:**
  - Дійсне свідоцтво про реєстрацію
  -

**Компанії, які «ще не зареєстровані» і зацікавлені у веденні бізнесу з УВКБ ООН в Україні** повинні подати (заповнену, завірену підписом та печаткою компанії) форму реєстрації постачальника, що додається до цього документа, і надати всю необхідну документацію. Кваліфікованих постачальників буде додано до бази даних постачальників після підтвердження того, що вони підходять на основі поданої реєстраційної форми постачальника та підтверджуючих документів. Перевірка передбачає розгляд кількох факторів, таких як: Фінансовий стан; Основна діяльність; Досвід; Договірна дієздатність.

**Для компаній, які «вже зареєстровані» в УВКБ ООН в Україні**, надішліть порожню форму реєстрації постачальника **чітко вказуючи свій ідентифікатор постачальника УВКБ ООН** (завіряється печаткою компанії). Постачальники повинні переконатися, що інформація та документація (наприклад, банківські реквізити, фінансова звітність; державні сертифікати, ліцензії та дозволи; адреса офісу; контактні дані – ім'я, номер телефону, адреса електронної пошти тощо), надані у зв'язку з їх реєстрацією, є актуальними. Перевірте та переконайтеся, що ваша компанія зареєстрована під повною офіційною назвою. Щоб оновити свій профіль, заповніть відповідний розділ реєстраційної форми постачальника, яку ви оновлюєте.

#### **ВАЖЛИВО:**

Будь-яка неправдива або неповна інформація у формі реєстрації постачальника може призвести до відхилення заявки або скасування вже існуючої реєстрації.

### **3.2 Зміст ТЕХНІЧНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ**

Технічні відомості про товари та/або послуги, запитувані УВКБ ООН, можна знайти в **Додаток А (Технічне завдання)**. Ваша технічна пропозиція повинна чітко вказувати на будь-які розбіжності з наданими специфікаціями. Ваша технічна пропозиція повинна бути викладена стисло, у вигляді заповненої **Додаток В (Форми технічної пропозиції)**.

- **Додаток В:** Форма технічної пропозиції - будь ласка, заповніть та засвідчіть печаткою компанії
- **Інші вимоги:**
  - **Погодження Технічного Завдання:** учасники повинні уважно прочитати, підписати та завірити печаткою компанії і надати Додаток А (Технічне Завдання).
  - **Гарантія:** учасники повинні надати гарантію на дефекти та зазначити гарантійний строк відповідальності за якість продукції та роботу.

- **Мінімальний досвід роботи**
  - Компанії-учасниці повинні мати мінімум 3 (три) роки досвіду роботи у сфері технічного обслуговування офісної техніки / технічного обслуговування офісних приміщень
  - зазначити рік заснування компанії на основі реєстрації як суб'єкта господарювання
- **Підтвердження участі в аналогічних проєктах**
  - надати копії 2 (двох) замовлень на закупівлю або договорів на аналогічні послуги
- **Погодження Інструкції з охорони праці для Виконавців**
  - надати гарантійний лист
- **Інформація про компанію**
  - додати документи, що описують історію компанії, досвід роботи та організаційну структуру, а також будь-яку іншу відповідну інформацію;
- **Підтвердження реєстрації інженера з технічного нагляду**
  - надати дійсний сертифікат та реєстрацію інженера технічного нагляду на Порталі Єдиної державної електронної системи у сфері будівництва за адресою [https://e-construction.gov.ua/certified\\_persons/prof=3](https://e-construction.gov.ua/certified_persons/prof=3)

### 3.3 Зміст ФІНАНСОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

Використовуючи надану **Додаток С (Форму фінансової пропозиції)**, учасники тендеру повинні запропонувати **ціну «все включено»**.

- **ДОДАТОК С:** Форма фінансової пропозиції
  - *будь ласка, заповніть, підпишіть за завірте печаткою компанії.*

#### **Примітки:**

- УВКБ ООН звільняється від усіх прямих податків і митних зборів. У зв'язку з цим, ціна повинна бути вказана без ПДВ, однак, якщо Учасник є платником ПДВ, це повинно бути зазначено в Додатку С.
- Ваша фінансова пропозиція має містити загальну пропозицію в місцевій валюті, українській гривні (UAH).
- Див. **Розділ 9 – Умови оплати** цього запиту пропозицій для отримання більш детальної інформації.

**Важливо:** Будь ласка, зверніть увагу, що подання пропозиції вважається прийняттям Загальних умов контрактів УВКБ ООН та умов, наведених у цій тендерній документації.

## 4. ТЕРМІН ДІЇ ПРОПОЗИЦІЙ

Пропозиції мають бути дійсними протягом періоду **90 календарних днів** після кінцевого терміну подання, як це передбачено **Розділом 7 «Інструкції щодо подання пропозицій»** цього запиту пропозицій. Пропозиція, дійсна протягом меншого періоду, може бути відхилена як невідповідна.

УВКБ ООН може попросити учасників тендеру продовжити термін дії їхніх пропозицій до закінчення терміну дії пропозиції за виняткових обставин. Запит та відповідь оформляються письмово. Учасник тендеру може відмовитися від продовження терміну дії своєї пропозиції, і в цьому випадку він може відкликати свою пропозицію без будь-якого штрафу. Учасник тендеру, який погоджується на запит, не зобов'язаний та не має права

змінювати свою пропозицію. Усі ціни залишаються фіксованими до закінчення терміну дії пропозиції, до якого укладається договір.

## **5. ЗМІНИ ДО ДОКУМЕНТІВ ПРО ЗАПИТ ПРОПОЗИЦІЙ**

У будь-який час до кінцевого терміну подання пропозицій УВКБ ООН може внести зміни до документів із запитом пропозицій, опублікувавши доповнення. Будь-яке видане доповнення являється частиною документів про запит пропозицій і він надсилається в письмовій формі всім зацікавленим учасникам тендеру та/або компаніям, безпосередньо запрошеним УВКБ ООН взяти участь у процесі закупівель.

## **6. ВАРТІСТЬ ПІДГОТОВКИ ТА ПОДАЧІ ПРОПОЗИЦІЇ**

Учасник тендеру несе всі витрати, пов'язані з підготовкою та поданням своєї пропозиції, і УВКБ ООН не несе відповідальності за ці витрати, незалежно від проведення чи результату тендерного процесу.

## **7. ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ПОДАЧІ ПРОПОЗИЦІЙ**

Пропозиції повинні бути підготовлені на основі вказівок, викладених у цьому запиті пропозицій, а потім надіслані електронною поштою на [ukr-rfq-offers@unhcr.org](mailto:ukr-rfq-offers@unhcr.org) не пізніше, ніж: **18 листопада 2024 р., 23:59 год за київським часом (кінцевий термін подання).**

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вказівки щодо електронного подання:

- Ваша пропозиція має бути написана англійською або українською мовою (бажано англійською)
- Ваші пропозиції повинні бути надіслані у форматі PDF (для додатків також може бути запропонований формат Excel або інші);
- Зверніть увагу на той факт, що залежно від електронної платформи, яку використовує учасник тендеру, існує обмеження щодо розміру вкладень електронної пошти, які можна надіслати. Тому може знадобитися надіслати більше одного електронного листа, щоб відправити пакет документів;
- Ви несете відповідальність за перевірку того, щоб усі електронні листи були отримані належним чином до кінцевого терміну подачі заявок;
- Будь ласка, в полі теми електронного листа вкажіть наступне:

UKRKI/RFQ/2024/034\_[Назва вашої компанії]\_[Кількість надісланих електронних листів (приклад: 1/ 2, 2/2)].

Приклад:

1-й електронний лист – “UKRKI/RFQ/2024/034\_Компанія А\_1/2”

2-й електронний лист – “ UKRKI/RFQ/2024/034\_Лкомпанія ніжА\_2/2”

УВКБ ООН може на власний розсуд продовжити термін подання пропозицій, письмово повідомивши про це всіх потенційних учасників. Продовження кінцевого терміну може супроводжуватися внесенням змін до тендерної документації, підготовленої УВКБ ООН за його власною ініціативою або у відповідь на запит про роз'яснення від потенційного учасника.

## **8. ОЦІНКА ПРОПОЗИЦІЙ**

Пропозиції оцінюються за такими критеріями:

- Кваліфікація та відповідність на основі інформації та документальних підтверджень, наданих відповідно до **Розділу 3.1 «Зміст кваліфікованих вимог».**
- Відповідність технічним вимогам на основі інформації та документальних підтверджень (і зразків, якщо є), наданих відповідно до **Розділу 3.2 «Зміст технічної пропозиції».**

- Цінова пропозиція «все включено» на підставі інформації та документального підтвердження, наданого згідно з **Розділом 3.3 «Зміст фінансової пропозиції»**

## **9. ТЕРМІНИ ОПЛАТИ**

Стандартні умови оплати УВКБ ООН становлять 30 календарних днів після задовільної доставки товарів та/надання послуг, отримання рахунку (супровідних документів) їх прийняття УВКБ ООН.

Усі банківські витрати, пов'язані з платежами, здійсненими Постачальнику від УВКБ ООН, несе Постачальник.

Будь-яке замовлення на купівлю та платежі здійснюватимуться у гривні (UAH) відповідно до операційного обмінного курсу ООН (UNORE),<sup>2</sup> що діє на дату, коли УВКБ ООН видало Замовлення на купівлю.

Беручи участь у цьому тендері, Учасники розуміють і погоджуються з тим, що вони несуть виключну відповідальність за те, щоб банківський рахунок компанії міг приймати платежі в українських гривнях (UAH). Ненадання підтвердження банківських реквізитів може призвести до дискваліфікації з подальшої оцінки.

## **10. ЗАЗДАЛЕГІДЬ ОЦІНЕНІ ЗБИТКИ**

У разі затримки Виконавцем, без шкоди для інших прав і засобів правового захисту УВКБ ООН, УВКБ ООН може за власним вибором вимагати неустойку за таку затримку в розмірі 0,1% від вартості відповідних Послуг за кожен календарний день затримки після дати, коли надання Послуг мало бути завершено. Заявлена неустойка не може перевищувати 5% від загальної вартості відповідного замовлення.

## **11. ПЕРЕВІРКА**

Перевірка товарів буде проведена, і рекомендується під час здійснення покупки. Перевірку організовує та оплачує УВКБ ООН. Будь ласка, зверніть увагу, що плата за перевірку, яка є результатом невиконання зобов'язань постачальником, стягується безпосередньо з постачальника. Місце перевірки: УВКБ ООН повідомляє про це під час укладання контракту (замовлення на закупівлю).

## **12. ПРАВО УВКБ ООН ПРИЙМАТИ БУДЬ-ЯКУ ПРОПОЗИЦІЮ ТА ВІДХИЛЯТИ БУДЬ-ЯКУ АБО ВСІ ПРОПОЗИЦІЇ**

УВКБ ООН залишає за собою право прийняти вашу заявку повністю або частково.

УВКБ ООН залишає за собою право прийняти або відхилити будь-яку пропозицію, а також скасувати процес відбору та відхилити всі пропозиції в будь-який час до присудження Контракту, не несучи таким чином жодної відповідальності перед Учасниками тендеру, яких це стосується, або будь-якого зобов'язання інформувати відповідних учасників тендеру про підстави рішення УВКБ ООН.

УВКБ ООН залишає за собою право звернутися до одного або кількох Учасників тендеру, щоб укласти кілька рамкових договорів, які були укладені в результаті цього тендеру, і вести прямі переговори з Постачальником, щоб задовольнити майбутні вимоги УВКБ ООН або будь-яких інших установ ООН.

УВКБ ООН може на власний розсуд збільшити або зменшити запропонований обсяг під час укладання договору та не очікує значних змін заявленої ставки.

<sup>2</sup> Операційний обмінний курс ООН: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>

УВКБ ООН не зобов'язане вибирати будь-яку з компаній, що подає пропозицію, і жодним чином не зобов'язує себе вибирати компанію, яка пропонує найнижчу ціну. Крім того, договір буде укладено з компанією, яка подала таку пропозицією, яка буде вважатися найбільш відповідальною потребам, а також відповідатиме загальним принципам УВКБ ООН, включаючи економію та ефективність і найкраще співвідношення ціни та якості.

### **13. ПОСТ КВАЛІФІКАЦІЯ**

УВКБ ООН залишає за собою право провести посткваліфікаційну перевірку, спрямовану на визначення достовірності інформації, наданої учасником тендеру. Така пост кваліфікація має бути повністю задокументована та, серед тих, які можуть бути перелічені в цьому запиті пропозицій, може включати, але не обмежуватися цим, усе або будь-яку комбінацію з наступного:

- Перевірка точності, правильності та достовірності інформації, наданої Учасником щодо поданих юридичних, технічних та фінансових документів;
- Запити та перевірка довідок у державних установах, які мають юрисдикцію щодо Учасника тендеру, або у будь-якої іншої організації, яка могла мати справу з Учасником тендеру;
- Запити та перевірка рекомендацій з іншими попередніми клієнтами щодо якості виконання поточних або попередніх завершених контрактів;
- Фізична перевірка офісів, відділень або інших місць, де ведеться бізнес Учасника тендеру, з повідомленням або без повідомлення Учасника;
- Оцінка якості поточних і завершених результатів, робіт і заходів, подібних до вимог Покупця, якщо такі є.

### **14. ПОЛІТИКА НУЛЬОВОЇ ТОЛЕРАНТНОСТІ**

Зауважте, що УВКБ ООН суворо дотримувалося політики нульової толерантності і радить своїм Постачальникам не пропонувати будь-якому персоналу УВКБ ООН жодних подарунків, послуг, проявів гостинності, комісійних тощо. Будь-який Постачальник, який буде залучений до такої діяльності, може зіткнутися з санкціями з боку УВКБ ООН та інших установ ООН.

### **15. ГЛОБАЛЬНИЙ ДОГОВІР ООН ТА ІНШІ ФАКТОРИ**

УВКБ ООН підтримує Ініціативу Глобального договору ООН, висунуту 31 січня 1999 року Генеральним секретарем ООН Кофі Аннаном, яка має об'єднати компанії з установами ООН, працівниками та громадянським суспільством для підтримки десяти принципів у сферах прав людини, праці, навколишнього середовища та анти-корупції. Ми закликаємо наших постачальників приєднатися до Ініціативи Глобального договору ООН.

### **16. ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ДЛЯ КОНТРАКТІВ УВКБ ООН ДЛЯ ПОСТАЧАННЯ ТОВАРІВ**

Зверніть увагу, що Загальні умови Договорів УВКБ ООН (ред. липень 2018) мають суворо дотримуватись для будь-якого майбутнього контракту.

Дякуємо за Вашу увагу.

**Ніно Джеффри ТРІНІДАД**  
Радник із закупівель  
Представництво УВКБ ООН в Україні